

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑及辦理各種文件
代理買賣
樓仔梳銀行二樓舖街夾
片打街請出正門入可矣
電話 MU 4-6513

總撰及編譯
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4574
Vancouver, B. C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

何雅慈油色
承接大小油漆工程。裱紙。寫招牌
電話 MU 1-7048 工廠 1870
MU 1-0004 工廠 YEW ST.

廣珍鐘飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險
代理人壽保險
火燭意外
賠償如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉
NITTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL-5-3221
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎選購

舞王情淚
靈齋生著
但觀衆每臨座上。其所欣賞。都爲此却來斯登之一舞。若無以應。觀衆將表示失望。但冰清乃與高彩烈。以爲彼舞才女。不徒爲歌舞團之經營者。且亦爲舞蹈之天才。從此與舞王相拍。不假手於他人。將無人奪己之舞王以去。故練習既完。香汗淋漓。以巾自拭。舞王狀若疲倦不堪。冰清嘲之曰：「碧波。你雖爲男子。但你的精神。竟不如我。且觀我雖跳舞多時。今猶氣足神完。但你有疲倦矣。一彼事好勝強。凌人之上。露之口舌之間。似總不覺別人之難堪。願舞王此時。實少無暇多與計較。且願其意。太息曰：「不知何故。邇來之精神意志。總覺有不如前。大抵邇來飲酒過多所致。酒醉穿腸之毒藥。不其然歟。一當時起至關前。望見珠江一水盈盈。帆船列列。堤前垂柳絲絲。因風飄舞。自憐身世。更念情人。彼可憫之符小雲。今何如者。以爲彼失意情場。當與阮怡然。填補五中之憾。願遲遲至今。喜訊不傳。諒彼姊妹依然孤獨。此妹以少艾華年。遭成殘廢。春日凝妝上翠樓。見燕雙飛。雙。池中驚燕比翼。能不動孤零之感。時代已新。舊禮漸更。嬌姿再離。已無人敢爲舊禮。則浪蕩天涯之落單。遺投如懸解。司馬長脚。成其佳偶。專非一時佳話。奈何常帶淚自命風流。用情難一。既有符小雲。復有孟冰清。兩雄一雌。遂成三角之戀。水清權奇自喜。小雲優游退讓。孰勝孰敗。固不卜而知。結果。愛人爲人。其中經過一段驚人事實。令常帶淚不能不忍心割愛。更貽小雲以無情之一聲。令小雲悲憤填胸。但小雲亦不之知也。

△孟冰清出觀衆不滿
舞王立憲前想過去。幾欲淚流。而冰清至後。引手按其肩曰：「碧波。你何爲者。我與你說得好好。你忽然行至這前。沉吟無語。何也。一舞王仍視江中。明然曰：「冰清。一切都爲你之勝利。我已承認你爲世間最明智。最敏捷。最有手段之女子。此後我將永遠服於你之下。不復作翻身之想。如是你尚不滿足。甚至我之思想。你亦欲干涉耶。須知思想無形。無可捉摸。非你所能干涉者也。一舞王之言。可謂無平言之。冰清亦知已之相迫太甚。令其如此。

司公華強
KENWARD CO.
4311 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU 4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
歡迎華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LEECH LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地成臣紙料公司謹啓

世界旅館
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9033
Vancouver, 4, B. C.
本旅館 開設雪域 街名片好
近便宜人 房舍清潔 備有衛生
床褥被單 各種新穎 水喉冷熱
四季如常 租期久暫 外埠不
備如常 特別歡迎

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

家濠電器公司
Jack's TV 318 Powell St., Vancouver,
(MU 3-6115)
備唱電 機音錄 機音收 機視電理修

喜活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
444 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 3-9552

女中醫黎建良
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分醫院
前任南京國民政府醫務所主任
前任澳門同濟醫院醫務主任
寓居海山街四四四號東方旅館1011室
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 C.C.D.
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1978

新到
白肉素菇 沙坪粉葛
馬蹄蓮藕 芋仔芋頭
鮮明咸魚 海味雜貨
鮮肉 瓜菜 燒臘
大幫供應
專車送貨 快捷妥當

龍金蠔油
請認明！
海晏出產 正牌貨色
蠔味豐濃 敢掛第一
醬色黃淨 講究衛生
新法泡製 稀竭適中
價錢實際 抵食益食

娛樂十寸跳舞時代曲每張四元
買四張或四張以上每張三元五毛
西廂記 鍾雲山 崔妙芝
崔鶯鶯 愁鎖春心 崔妙芝
桃花送酒 江平 崔妙芝
蓬萊仙子 春江風月 洗劍麗
張君瑞 倩影難忘 梁瑛 共登壇
織娘 豆腐西施 鄭君綿 李寶瑩
姊妹爭美 紅娘 陳鳳仙 共登壇
兩期爭美 (壹張) 鄭君綿 鄭君綿 林丹
馬來亞之戀 (壹張) 鄭君綿 鄭君綿 鄭君綿
時間：下午壹時至九時

承接木工油漆
承接時代化美觀價廉物美
專任裝修
夜 MU 1-7783

周愛權
精較各種超時眼鏡
精修各種破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 5-5938

興祥雜貨公司
HING CHANG CO.
49 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
MU. 4-0641
新到台灣名廠
(梅林廠)金盾牌
六頭竹筍
大量發售
價錢特平

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
△附設營業樓字接洽
△本處常有屋宇商店及工廠業業出賣請留意
吳國華辦事處啓
△旅館生意出賣
興旺旅館房四十一位近華埠
設備齊全經營多年生意穩堅
欲營斯業者尚祈留意
吳國華事務處 林昌啓

廣生雜貨行
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.
新到
五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大豬婆參
厚白花膠
巧製各式燒腊
頂瓜瓜豉油鷄

馬開錫電器行
HOYS ELECTRIC
45C Main St., Vancouver 4, B. C.
Tel. MU. 1-1813
★香港運唱片公司最新出品
十寸大碟片之王 本年度輝煌巨製
舞台名劇「金劍龍鳳配」
新馬師曾 陳錦棠 崔妙芝 鄭君綿 曾雲飛 小甘 羅合唱
原音：李少雲 改編：梁山人 監製：劉紹傳 伍連昌
音樂領導：尹自重 錄音：劉紹傳
有身歷聲片三十三立聲片式十四元
美聲公司最新三十三立聲片式十四元
何非凡 成名曲 哀鴻 哀鴻
情僧偷到瀟湘館
何非凡 崔妙芝 李超鴻 鄧玉霞 羅麗虹 合唱
黎寶銘 梁山人 聯合新改編 錄音：黃龜七 羅寶祥
監製：李光琛 製作：李竹明
有身歷聲片：四十四元 立聲片：卅式元
專修及修理各種家庭器具名廠影相機收音機及傳真機
程工爐煨水熱氣煤火電種各裝接工精